Humanistic Blessings for Hanukkah

1) Lighting Hanukkah Candles (Hadlaqat Nerot shel Hanukkah)

Na-aseh ‘et Hag ha-`Urim ha-zeh
hanukkah l’-herut u-l’-tsedeq l’-khulam,
Hanukkah shel shalom l’-khul amei ha-`Adamah.

Let us make this Festival of Lights
a dedication to liberty and justice for all,
a Hanukkah of peace for all the peoples of the Earth.

Nahanokh `et atsme-nu l’-tiqqun ha-olam
ka-`asher nqqavets b’-tsavta`
I’-hadliq nerot shel Hanukkah.

Let us dedicate ourselves to the betterment of the world
as we gather together
to light the candles of Hanukkah.

2) On Good Deeds (Al Ma’asim Tovim)

N’-varekh `et `elleh she-qad’nu la-nu
`asher asu ma’asim g’dolim
she-nir’u k’-"nisim."
Na-`aseh ma’asim tovim ka-`elleh
ba-z’man ha-zeh u-v’-khol z’man.

Let us bless those who came before us who did great deeds
that seemed like "miracles."
May we do such good deeds at this season and at all times.

3) For All That Has Enabled Us to Live (L’-Khol she-Heheya-nu)

[Said on the first night only]
N’-varekh `et ha-tov
`asher pagash-nu ba-olam
she-heheya-nu v’-qiyy’ma-nu,
v’-higgi’a-nu la-z’man ha-zeh.

Let us bless the goodness that we have encountered in the world
which has kept us alive and sustained us, and brought us to this moment.

`Amen.  ["Amen" literally means "agreed" or "so be it."]

[Light candles.  The first candle is placed on right side of the m’norah, another one just to its left the next night, and so on until eight candles are lit on the eighth night.
The custom is to light the shammash candle before saying the blessings and then to use it to light the other candles starting with the candle farthest to the left and moving toward the right.
One also by custom puts one’s menorah in a window so that it can be seen by passers-by.
On Shabbat, one lights Hanukkah candles before those for Shabbat, and before or after the Havdalah service marking the end of Shabbat.]